

## HA GIA YẾT LỢI BÀ QUÁN THẾ ÂM BỒ TÁT YẾU PHÁP ĐÀN

*Việt dịch : HUYỀN THANH*

Nếu có Sa Môn hoặc Bà La Môn, các kẻ trai lành, người nữ thiện... ưa muốn thọ trì Pháp của Bồ Tát thì nên làm một cái Đàn rộng 4 khuỷu tay. Nên tìm kiếm một nơi thanh tịnh, Thắng địa lau rửa cho sạch sẽ, dùng nước thơm phân bò xoa đất. Treo mọi phan lọng đủ màu, chuông báu, vật trang sức bằng ngọc, gương soi cùng với đủ loại vàng bạc xếp xen kẽ để trang nghiêm Đạo Trường. Trong Đạo Trường ấy lập một cái Đàn ngũ sắc rộng 4 khuỷu tay.

Trước tiên, bên dưới màu trắng. Tiếp theo thứ tự là màu vàng, màu đỏ, màu đen làm 4 cái cửa. Chính giữa Đàn làm một tòa sen và an bày tượng Ha Gia Yết Lợi Bà Quán Thế Âm. Cửa Đông làm 1 tòa sen và đặt tượng Thập Nhất Diện Bồ Tát. Cửa Bắc làm 1 tòa sen và đặt tượng Bát Tý Quán Thế Âm. Cửa Nam đặt 8 vị Long Vương là : Nan Đà Long Vương, Bà Tố Nan Long Vương, Đức Xoa Ca Long Vương, Yết Cố Tra Long Vương, Ban Ma Long Vương, Ma Ha Ban Ma Long Vương, Thương Khư Bà La Long Vương, Cửu Lợi Ca Long Vương ( 8 vị Rồng chỉ cúng lúa chín, gạo, sữa, cháo nhừ hay dùng mọi thứ cúng dường cũng được ) Đốt 45 ngọn đèn. Trước tiên kêu gọi 8 vị Long Vương ( Dùng Ha Gia Yết Lợi Bà Thân Ấn , đưa qua lại )

“ **Ấn \_ Xà gia, tỳ xà gia. A sát-tra na già la xà gia. A la xiển đô \_ Sa ha** ”

☞ OM \_ JAYA VIJAYA AṢṬA NĀGA RĀJĀYA ALAYAMTU \_ SVĀHĀ

Phía Nam gần mặt Tây của Đàn đặt 1 lò lửa ( Dùng mè, gạo, hoa, tồ, mật hòa chung. Tụng Tâm Chú rồi ném vào trong lửa thiêu đốt, cho đủ 1000 biến )

Tiếp thỉnh Trung Tâm Ha Gia Yết Lợi Bà Bồ Tát

Tiếp thỉnh Bát Tý Quán Âm ( Dùng Thân Ấn , đưa qua lại )

“ **Ấn \_ Dạ thế dạ triếp đảm \_ Sa ha** “

☞ OM\_ AṢṬĀYA BHŪJAM \_ SVĀHĀ

Tiếp dùng Liên Hoa Tòa Ấn đưa qua lại thỉnh Thập Nhất Diện Bồ Tát xong. Rải mọi loại hoa, thiêu đốt các thứ hương thơm nổi tiếng như : Trầm Thủy, Huân Lục, Chiên Đàn ...để cúng dường.

Chú Sư nhịn ăn một ngày. Nếu chẳng nhịn đói được thì chỉ được ăn Tô. Dùng nước nóng thơm tắm gội, mặc áo mới sạch, vào trong Đạo Trường rồi tác cúng dường sẽ thường được Quán Thế Âm Bồ Tát ghi nhớ và cũng kèm Pháp Quân Trà Lợi thông dụng để Kết Giới cúng dường.

Nên dùng Chân Ngôn Ấn Hộ Thân và Kết Giới. Chú vào cây gỗ 7 biến hoặc chú vào nước 7 biến, lại dùng Ấn Chú vào nước, hoặc chú vào hạt cải trắng, tro...7 biến rồi đem cây gỗ đóng 4 góc làm giới còn hạt cải trắng, tro, nước rải khắp

10 phương thành Kết Giới. Hai tay cài chéo các ngón bên ngoài rồi nắm lại thành quyền ( Ngoại Phộc ) dựng cứng 2 ngón trở cách nhau 5 phân, kèm 2 ngón cái dính nhau và đều co một lóng sao cho đừng chạm vào ngón trở. Chân Ngôn là :

**“ Án\_ Bát la tỳ ca tất đá, bạt chiết la bộ -phiệt la la chi, sa ha “**

↳ OM\_ PRAVÌKA SIDDHA \_ VAJRA BHÙR ARCI \_ SVÀHÀ

Ha Gia Yết Lợi Bà Nhuệ Cấm Dao Ấn ( Duỗi 2 tay, tay trái bên ngoài, tay phải bên trong. Đặt tay trái lên trên lưng tay phải, dựng 2 ngón cái )

**“ Án\_ A sa mang nghiã nễ, sa ha “**

↳ OM ASAMAMGÌNI SVÀHÀ

Ha Gia Yết Lợi Bà Đại Pháp Thân Ấn ( 2 tay cài chéo các ngón bên ngoài rồi nắm lại thành quyền, dựng thẳng 2 ngón út dính nhau, kèm dựng 2 ngón cái rồi co dính nhau. Giận dữ đưa ngón cái qua lại )

**“ Án\_ Đổ na, đổ na- ma tha, ma tha- khả đà, khả đà- Ha gia yết lợi bà- Ô hồng phán- sa ha “**

↳ OM \_ DHUNA DHUNA, MATHA MATHA , KHADA KHADA, HÀYAGRIVA HÙM PHAT \_ SVÀHÀ

Tiếp Ha Gia Yết Lợi Bà Tâm Ấn ( 2 tay cài chéo các ngón bên ngoài rồi nắm lại thành quyền, kèm 2 ngón cái dính nhau rồi đều co một lóng sao cho đừng chạm ngón trở, đưa ngón cái qua lại )

**“ Án- A mật li đô trí bà- ô hồng phán- sa ha “**

↳ OM \_ AMRTA UDBHAVA HÙM PHAT \_ SVÀHÀ

Tiếp Đầu Ấn ( 2 tay cài chéo các ngón bên ngoài rồi nắm lại thành quyền, dựng 2 ngón trở dính đầu nhau, co đều 2 ngón cái, để đầu ngón út thành mũi nhọn )

**“ Đá diệt tha : Chúc ca la lệ bố- Chúc ca la khát xoa lệ bố- Chúc ca la bả đàm ma xoa lợi bố- A mô già tả- Thủy la chỉ-la- Bả la xá vông già xa đồ- Sa ha “**

Tiếp Đỉnh Ấn ( Dựa theo Đầu Ấn , chỉ dựng 2 ngón trở dính nhau, đặt riêng 2 ngón giữa ở phía trước ngón trở sao cho đầu ngón dính nhau )

**“ Án\_ Thất lợi la lợi thất- Ô hồng phán- Sa ha “**

↳ OM\_ ‘SARIRA ‘SRÌ HÙM PHAT \_ SVÀHÀ

Tiếp Khẩu Ấn ( 2 tay: Cài chéo các ngón út, vô danh bên trong. Để 2 ngón giữa dính đầu ngón. Kèm dựng 2 ngón cái, đem ngón trở phải vịn đầu ngón cái phải, dựng ngón trở trái hơi cong bên cạnh ngón giữa )

**“ Án - Thể lỗ lô- cư lô đà na- ô hồng phán- sa ha “**

↳ OM \_ VIRULA KRODHANA HÙM PHAT \_ SVÀHÀ

Tiếp Nha Ấn ( Dựa theo Quán Thế Âm Bất Không Quyển Sách Bồ Tát Nha Ấn lúc trước, chỉ sửa 2 ngón giữa dựng đứng dính đầu ngón, 2 ngón cái kèm cứng ngón giữa. Trước tiên đem ngón út trái nắm sau lưng ngón vô danh phải, ngón út phải nắm sau lưng ngón út trái )

**“ Na mô la đá-na đất la dạ gia\_ Nam mô a lợi gia bà lô cát đế nhiếp bà la gia\_ Bồ đề tát đỏa gia\_ Ma ha tát đỏa gia\_ Ma ha ca lô ni ca gia \_ Đất diệt tha :**

**Đá-la tra đá-la tra - mặt tra, mặt tra- Sân đà, sân đà- Tần đà, tần đà- Ô hàm, phán phán- sa ha “**

↳ NAMO RATNA TRAYÀYA

NAMAḤ ÀRYA AVALOKITE'SVARÀYA BODHISATVÀYA MAHÀ SATVÀYA MAHÀ KÀRUṆIKÀYA

TADYATHÀ : TRAṬ TRAṬ\_ MAṬA MAṬA\_ CCHINDHA CCHINDHA\_ BHINDHA BHINDHA\_ HÙM PHAṬ PHAṬ\_ SVÀHÀ

Ha Gia Yết Lợi Bà Đại Chú. Lại có Ha Gia Yết Lợi Bà Biệt Đại Chú. Đây là 2 Chú BÀ ĐỂ TRA TẮT ĐÀ BA PHÁN ĐỂ ( Đường ( Tiếng Hán) ghi là Tùy tụng thành nghiệm) Tuy chẳng thọ trì Đản cúng dường Pháp, tùy tụng thành nghiệm.

Nếu muốn phát khiển Ha Gia Yết Lợi Bà Quán Thế Âm thì tay cầm Tố La Tỳ Bố Sất-ba ( Surabhi puṣpa ) bách Hoa ( Hoa cây bách thuộc giống cây Thông ) chú vào một biển . Cứ xong một lần thì đánh lên tượng một lần, như vậy 7 lần ắt Bản Tôn sẽ quay về . Chân Ngôn đó là :

**“ Đát điệt tha : Tát la , ba la tát la- Xã gia, tỳ xã gia- Bạt chiết la câu la sa tam bà bá sa bả na ca xa mục đô tử \_ Sa ha “**

↳ TADYATHÀ : SARA SARA, PRSARA , JAYA, VIJAYA VAJRA KU'SALA SAMBHAVA SAPANNÀKṢA MUKTO HI\_ SVÀHÀ

03/6/1998